



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Dipartimento federale di giustizia e polizia DFGP

Servizio Sorveglianza della corrispondenza postale e del traffico delle
telecomunicazioni

Berna, 20 maggio 2020

Modifica dell'ordinanza sugli emolumenti e le indennità per la sorveglianza della corrispondenza postale e del traffico delle telecomunicazioni (OEm-SCPT)

Rapporto sui risultati della consultazione

Indice

1	Situazione iniziale	3
2	Procedura di consultazione	3
3	Panoramica dei risultati della consultazione	5
4	Pareri sulle singole disposizioni	6
4.1	Rinuncia alla fatturazione delle informazioni semplici.....	8
4.2	Aumento degli emolumenti per le misure di sorveglianza in tempo reale e di sorveglianza retroattiva – modifica dell'allegato	8
4.3	Emolumenti e indennità supplementari per misure di sorveglianza retroattiva in casi urgenti.....	8

1 Situazione iniziale

Il 15 novembre 2017, il Consiglio federale ha incaricato il Dipartimento federale di giustizia e polizia (DFGP), nello specifico il Servizio Sorveglianza della corrispondenza postale e del traffico delle telecomunicazioni (Servizio SCPT), di istituire un gruppo di lavoro sul finanziamento della sorveglianza del traffico delle telecomunicazioni (GL Finanziamento STT). Il gruppo, composto da rappresentanti del Servizio SCPT, dell'Amministrazione federale delle finanze (AFF), del Ministero pubblico della Confederazione (MPC), del Servizio delle attività informative della Confederazione (SIC), dell'Ufficio federale di polizia (fedpol), dei Cantoni (polizia e pubblico ministero) e delle persone obbligate a collaborare (POC) nonché eventualmente delle loro organizzazioni, è stato incaricato di esaminare l'importo degli emolumenti nell'ordinanza del 15 novembre 2017 sugli emolumenti e le indennità per la sorveglianza della corrispondenza postale e del traffico delle telecomunicazioni (OEm-SCPT, RS 780.115.1) e di semplificarne il conteggio e il pagamento.

Nel 2018, il GL Finanziamento STT ha esaminato diverse varianti di finanziamento e ha raccomandato di modificare il sistema di finanziamento in essere e di creare un'apposita base legale in modo che sia possibile introdurre in futuro importi forfettari. Nel frattempo, prima che il processo legislativo sia avviato e che tra i Cantoni vi sia un consenso sul finanziamento forfettario, è tuttavia necessario mantenere e ottimizzare il regime attuale in materia di emolumenti e indennità modificando l'OEm-SCPT.

Nell'ambito della revisione parziale, e indipendentemente dalle raccomandazioni del gruppo di lavoro, è stata inoltre colta l'occasione per correggere un rimando errato nell'articolo 7 OEm-SCPT.

2 Procedura di consultazione

Nella consultazione svoltasi dal 7 giugno al 28 settembre 2019, al DFGP sono pervenute 37 risposte. Tre partecipanti hanno rinunciato a prendere posizione (in totale 34 pareri). 24 Cantoni, due partiti nonché otto autorità e organizzazioni hanno espresso un parere.

Cantoni

AG	Staatskanzlei Kanton Aargau
AI	Ratskanzlei Kanton Appenzell Innerrhoden
AR	Kantonskanzlei Kanton Appenzell Ausserrhoden
BE	Staatskanzlei Kanton Bern
BL	Landeskanzlei Kanton Basel-Landschaft
BS	Staatskanzlei Kanton Basel-Stadt
FR	Chancellerie d'Etat du Canton de Fribourg
GE	Chancellerie d'Etat du Canton de Genève
GL	Staatskanzlei Kanton Glarus
GR	Standeskanzlei Kanton Graubünden
JU	Chancellerie d'Etat du Canton du Jura
LU	Staatskanzlei Kanton Luzern
NW	Staatskanzlei Kanton Nidwalden
OW	Staatskanzlei Kanton Obwalden
SG	Staatskanzlei Kanton St. Gallen
SH	Staatskanzlei Kanton Schaffhausen
SO	Staatskanzlei Kanton Solothurn
SZ	Staatskanzlei Kanton Schwyz
TG	Staatskanzlei Kanton Thurgau
TI	Cancelleria dello Stato del Cantone Ticino
UR	Standeskanzlei Kanton Uri
VD	Chancellerie d'Etat du Canton de Vaud
VS	Chancellerie d'Etat du Canton du Valais
ZG	Staatskanzlei Kanton Zug
ZH	Staatskanzlei Kanton Zürich

Partiti rappresentati nell'Assemblea federale

PS	Partito socialista svizzero
UDC	Unione democratica di centro

Associazioni mantello nazionali dei Comuni, delle città e delle regioni di montagna

UCS	Unione delle città svizzere
-----	-----------------------------

Associazioni mantello nazionali dell'economia

USAM	Unione svizzera delle arti e mestieri
USI	Unione svizzera degli imprenditori

Ministero pubblico della Confederazione

MPC Ministero pubblico della Confederazione

Altre organizzazioni e istituzioni

CCPCS Conferenza dei comandanti delle polizie cantonali

CDDGP Conferenza delle direttrici e dei direttori dei dipartimenti cantonali di giustizia e polizia

CPS Conferenza svizzera dei procuratori pubblici

Fink Telekom Services

SUISSEDIGITAL: Verband für Kommunikationsnetze

3 Panoramica dei risultati della consultazione

La maggioranza di coloro che hanno espresso un parere ha approvato la rinuncia alla fatturazione per informazioni semplici (le cosiddette «informazioni per 9 franchi»), ma si oppone alla compensazione attraverso un aumento degli emolumenti per le misure di sorveglianza in tempo reale e di sorveglianza retroattiva. La maggior parte delle critiche si rivolge alla fatturazione dei costi procedurali e quindi al loro trasferimento ingiustificato. Inoltre, ciò comporterebbe per i Cantoni il rischio di un calo d'efficienza nel perseguimento penale a causa dei costi aggiuntivi. In questo contesto, vengono messi in discussione sia l'attuale ammontare dei costi per la sorveglianza del traffico delle telecomunicazioni che il grado di copertura dei costi del 70 per cento per il Servizio SCPT. Un grado di copertura dei costi del 70 per cento porterebbe nuovamente a un aumento massiccio dei costi per la sorveglianza del traffico delle telecomunicazioni. In merito, BL, FR, GE, JU, UR, VD, ZG e CPS rinviando al rapporto del Controllo federale delle finanze (CDF) del 21 febbraio 2019¹ concernente la verifica della redditività della sorveglianza del traffico delle telecomunicazioni in caso di procedimenti penali. In tale rapporto il CDF raccomanda alla Segreteria generale del DFGP di verificare la realizzabilità del grado di copertura dei costi del 70 per cento e di riesaminarlo. Invita inoltre, a chiarire le modalità di calcolo. È infatti possibile che, a causa dei limiti posti al bilancio, i mandanti debbano rinunciare a misure d'indagine utili e che quindi il perseguimento penale venga ostacolato. Inoltre, vi è il rischio che, in caso di ulteriori aumenti delle tariffe, gli introiti del Servizio SCPT crescano meno del previsto – oppure non crescono affatto – se le autorità

¹ www.efk.admin.ch/it > Pubblicazioni > Sicurezza e ambiente > Giustizia e polizia

di perseguimento penale ricorrono in misura maggiore ad altri strumenti investigativi².

Alcuni Cantoni e organizzazioni auspicano sia una riduzione degli emolumenti per le autorità di perseguimento penale sia indennità meno elevate alle persone obbligate a collaborare; GE si esprime addirittura a favore della soppressione di entrambi.

AI, UCS, Suisse Digital, CDDGP, UDC e PS si sono espressi a favore dell'avamprogetto di revisione parziale.

AG, FR, GL, LU, TI, UR, ZG nonché CPS sono favorevoli al futuro finanziamento forfettario per ogni Cantone e considerano l'attuale revisione parziale una soluzione transitoria.

Gli adeguamenti redazionali dell'articolo 7 dell'ordinanza sugli emolumenti sono stati accolti sostanzialmente con favore.

GE, GR, JU, VD, VS nonché USAM respingono in larga misura l'intera revisione parziale dell'OEm-SCPT.

SZ, Travail Suisse e USI hanno rinunciato a esprimersi.

4 Pareri sulle singole disposizioni

La grande maggioranza dei partecipanti ha approvato largamente la proposta di rinunciare alla fatturazione delle informazioni semplici e la conseguente riduzione degli oneri amministrativi. AG, AR, AI, AI, BE, BL, BS, FR, GL, LU, NW, NW, OW, SG, SH, SO, TI, TG, UR, ZG, ZH nonché CCPCS, CDDGP e CPS approvano questa parte dell'avamprogetto. Nel contempo, eccetto NW e CDDGP, rifiutano l'aumento degli emolumenti per le misure di sorveglianza in tempo reale e di sorveglianza retroattiva. Tra i motivi adducono un possibile calo dell'efficienza nel perseguimento penale (JU) e una società a due classi (VS, GR), poiché le misure di sorveglianza implicherebbero costi più elevati e quindi solo la Confederazione e i Cantoni finanziariamente forti possono perseguire efficacemente i reati gravi. È stato inoltre osservato anche che non dovrebbe essere compito delle autorità di perseguimento penale versare le indennità alle persone obbligate a collaborare. In questo contesto viene tracciato un confronto con le banche, che devono consegnare gratuitamente i dati alle autorità di perseguimento penale. L'obiettivo è quello di trovare un'alternativa ragionevole e poco costosa tra il Servizio SCPT e le persone obbligate a collaborare; SH ritiene che, se è attuato

² Rapporto del Controllo federale delle finanze del 21.02.2019 concernente la verifica della redditività della sorveglianza del traffico delle telecomunicazioni nei procedimenti penali.

l'aumento degli emolumenti, questi dovrebbero essere ripartiti a metà tra le autorità di perseguimento penale e le persone obbligate a collaborare.

AG, BE, BL, FR, GR, JU, SH, VS, ZG, ZH nonché CPS e CCPCS auspicano sia una riduzione degli emolumenti per le autorità di perseguimento penale che delle indennità alle persone obbligate a collaborare; il Cantone di Ginevra intende addirittura stralciare sia gli emolumenti che le indennità.

Anche LU è favorevole a una soluzione forfettaria, che ridurrebbe nuovamente in modo massiccio l'onere amministrativo. Sarebbe tuttavia auspicabile una specie di valvola che consenta al Servizio SCPT di informare un Cantone nel caso in cui quest'ultimo ordini un numero molto più elevato di sorveglianze rispetto a quello presunto per il calcolo dell'emolumento forfettario. Ciò comporterebbe infatti un importo più elevato in caso di adeguamento degli emolumenti forfettari.

Fink Telecom Services, l'unica persona obbligata a collaborare che ha espresso un parere in merito alla revisione parziale, non vuole in nessun caso che si rinunci alla fatturazione; poiché gli attuali emolumenti non coprono comunque i costi delle piccole imprese obbligate a collaborare. Inoltre, vi è il rischio che senza emolumenti vengano richiesti troppi dati.

ZH accoglie con favore l'inserimento dell'articolo 27 dell'ordinanza del 15 novembre 2017 sulla sorveglianza della corrispondenza postale e del traffico delle telecomunicazioni (OSCPT) nell'elenco dei tipi di sorveglianza, in quanto complemento ragionevole agli altri articoli già menzionati.

4.1 Rinuncia alla fatturazione delle informazioni semplici

Tutti i partecipanti si sono espressi su questa modifica e la grande maggioranza l'approva.

Partecipanti	approvazione	rifiuto	in sospeso / non chiaro
Cantoni	19	5	
Partiti politici	2		
Persone obbligate a collaborare (POC)		1	
Altri	6	1	
Totale	27	7	

4.2 Aumento degli emolumenti per le misure di sorveglianza in tempo reale e di sorveglianza retroattiva – modifica dell'allegato

26 partecipanti, di cui 23 Cantoni rifiutano il trasferimento dei costi sulle misure di sorveglianza in tempo reale e di sorveglianza retroattiva.

Partecipanti	approvazione	rifiuto	in sospeso / non chiaro
Cantoni	1	23	
Partiti politici	2		
Persone obbligate a collaborare (POC)			1
Altri	4	3	
Totale	7	26	1

4.3 Emolumenti e indennità supplementari per misure di sorveglianza retroattiva in casi urgenti

21 partecipanti hanno espresso il loro parere su questa modifica. 16 di loro la approvano.

Secondo LU, la modifica proposta è comprensibile, poiché i casi urgenti comportano costi più elevati. ZH accoglie con favore anche la rettifica del rimando errato.

NW esprime un parere critico in merito all'articolo 7. Dal suo punto di vista, durante gli orari d'ufficio ordinari, l'esecuzione delle misure di sorveglianza retroattiva urgenti dovrebbero essere possibili anche senza la riscossione di emolumenti aggiuntivi.

Partecipanti	approvazione	rifiuto	in sospeso / non chiaro
Cantoni	10	4	10
Partiti politici	2		
Persone obbligate a col-laborare (POC)			1
Altri	4	1	2
Totale	16	5	13